





Desayuno del grupo de minian.

Union Israelita de Beneficencia, El Poblado

Las fotografías muestran a la Union Israelita de Beneficencia en El Poblado, un próspero municipio colombiano con sinagoga y escuela judía. Cada mañana, un minyan reúne a empresarios para la oración, seguido de un desayuno comunitario con frutas, quesos, pasteles y, a veces, salmón importado. El jazán Paul Heller dirigió los servicios antes de trasladarse a Londres.

Durante la violencia del narcotráfico en Medellín, muchos judíos emigraron a Boca Ratón, Florida, formando una diáspora colombo-judía. La sinagoga alberga un colegio nombrado en honor a Theodor Herzl.

Por las tardes, las señoras disfrutaban de una partida de Rummikub. Me recordaron a las damas judías turcas que se reunían en la isla de Büyükada para jugar su propia versión del Rummy, mientras cantaban canciones en ladino.

Durante la violencia del cartel de drogas en Medellín en los años noventa, muchos judíos de Envigado se trasladaron a Boca Ratón, Florida, formando allí una nueva diáspora.





Rabanit Yehudit Zapata y sus dos hijos, Yoetzel y Aharon.

Volver: El judaísmo contemporáneo en Colombia sigue siendo parte de mi camino de toda la vida, buscando entender comunidades y su manera de vivir a través de la fotografía. Un recorrido por mi trabajo de los últimos 60 años, *A Life With Others* de Jason Francisco, (<http://www.blueflowerpress.com/alifewithothers.html>), da una mirada profunda a mi trayectoria de casi seis décadas y mi forma de ver la fotografía.

Volver: El judaísmo contemporáneo en Colombia se basa en el trabajo que ya había hecho documentando comunidades judías en Rumania y Turquía en los años 70 y 80. En *Volver*, me meto de lleno en las conexiones históricas y culturales entre las comunidades judías en Colombia y sus raíces en España.

Bello

Bello es un pequeño pueblo cerca de Medellín, Colombia. Mi primera visita a Bello comenzó en Purim de 2012, una festividad alegre que celebra la supervivencia judía frente a la adversidad. En este día especial, la sinagoga estaba llena de la risa de los niños, cuyos disfraces y máscaras reflejaban tanto el espíritu festivo como las tradiciones culturales de esta comunidad unida.

A través de estas imágenes, la exposición celebra no solo los rituales de la vida judía, sino también la resiliencia de esta comunidad. Ofrece una ventana a su fe, sus tradiciones y la fortaleza perdurable que los sigue sosteniendo en un mundo a menudo marcado por el cambio.

Bello es una comunidad que cuenta con 300 familias judías, que celebran sus fiestas religiosas en la Sinagoga de la Comunidad Judía de Antioquia, cada día se ofrecen allí 3 servicios de rezo, shajarit, minjá y arvit.

A futuro, la comunidad Judía de Bello, tiene planeado adquirir su sede propia, tanto para su Sinagoga, así como el establecer su propia escuela donde los niños puedan recibir una educación judía apropiada.

Los judíos y los llamados “judíos secretos”—los conversos—tuvieron su papel en la fundación de Medellín, allá en el siglo XVI, y más de 500 años después de que la diáspora judía llegara a estas tierras, todavía se sienten esos ecos en la vida diaria, en las tradiciones y en la identidad de la gente.

Mi manera de trabajar es bien cercana, colaborando con académicos, historiadores y miembros de la comunidad, y aprovechando mi fluidez en español (así como antes lo hice con el rumano, alemán, turco y ladino para conectar con otras comunidades). Como siempre, mi intención es captar esa mezcla entre la vida cotidiana, la tradición y la identidad, buscando que la historia siga viva en cada imagen.

Nota del fotógrafo, Laurence Salzmán



Rabino Boaz Fariñas, el la puerta de Sinagoga Darkei Torah

Prado

Las fotografías aquí fueron tomadas en la Comunidad Judía Darkei Torah - Prado Medellín en el año 2013. La sinagoga, fundada por el Rabino Boaz Fariñas cuando dejó Bello, es ahora una comunidad que ha florecido, con panadería, escuela y cocina kosher.

La comunidad de Prado cuenta con un gran número de integrantes provenientes de Venezuela, que se están preparando para un mejor futuro, quizás en algún país fuera de Colombia, estas familias han conseguido un refugio en este país.



Rezo matutino en la Sinagoga Darkei Torah, colocación de Tefilin.



Rezo matutino en la Sinagoga Darkei Torah



Rabino Asher A. Abarbanel

La Comunidad Judía Nueva de Barranquilla

Una nueva comunidad judía está emergiendo en Barranquilla, liderada por Asher A. Abarbanel. Muchos de sus miembros son Anusim, descendientes de judíos obligados a convertirse hace siglos, que ahora recuperan su fe.

A diferencia de la comunidad más antigua, llegada de Europa en el siglo XX, este grupo es mayormente colombiano. Aunque de origen más humilde, su dedicación a la educación judía y la práctica religiosa les ha ganado reconocimiento. A pesar de sus diferencias históricas, ambas comunidades comparten tradiciones como el consumo de carne kosher. Juntas, están transformando la identidad judía en Barranquilla, uniendo pasado y presente.



Encendido de candelas de Shabat



Miembros de la Comunidad Israelita Rab. Isaac Abrabanel de Barranquilla



Rabino Ilan Sultanik

La Comunidad Judía Antigua de Barranquilla

Bajo el liderazgo del rabino Ilan Sultanik, la comunidad antigua ha sido históricamente más próspera y mantiene estrechos lazos con las tradiciones europeas. Su imponente sinagoga, similar a la de Envigado, refleja su arraigada presencia en la ciudad.

A pesar de diferencias económicas y sociales, ambas comunidades comparten prácticas como la educación judía y la compra de carne kosher en Antioquia. Figuras como Ernesto Cortissoz, cofundador de Avianca, destacan la influencia judía en Barranquilla. A medida que ambas comunidades evolucionan, encuentran más puntos en común, uniendo fe y herencia en una ciudad diversa.



Tevah y Hejal de la Sinagoga Shaare Tzedek



Morah Rivka Yafe, nacida en Palestina, fallecida.



Adal Alfaro, líder de la Comunidad en Santa Marta.

Santa Marta

En Santa Marta, una ciudad en la costa caribeña de Colombia, una comunidad judía diversa y en crecimiento ha echado raíces en Javura Shirat Hayam, una sinagoga que sirve de hogar para estos nuevos judíos de Colombia. Este grupo está compuesto principalmente por conversos al judaísmo conservador, reflejando el creciente interés por el judaísmo en todo el país. Muchos de sus miembros tienen raíces en la costa caribeña, lo que aporta una gran diversidad cultural a su práctica.

La comunidad se reúne cada viernes y sábado para los servicios de Shabat y el estudio de la Torá, fomentando una profunda conexión con la tradición judía. Además, cuentan con la guía y el apoyo del rabino Juan Mejía, quien ha acompañado a muchos colombianos en su camino hacia el judaísmo.

Uno de los aspectos más singulares de su práctica es el uso de Playa Mikveh, una playa donde han realizado baños rituales, integrando la belleza natural del Caribe en su vida espiritual.



Señora Flor Flordellibuno.

A pesar de ser una comunidad relativamente nueva, han abrazado con dedicación el estudio, la oración y la vida comunitaria judía. Su sinagoga es un testimonio del crecimiento del judaísmo en Colombia, ofreciendo un espacio acogedor para aquellos que buscan profundizar en su fe y práctica. A medida que su número y compromiso siguen aumentando, Javura Shirat Hayam continúa siendo un símbolo de renovación espiritual en Santa Marta.



Señora Kara Laura Suárez.

Los modismos hebreos se utilizan en el Antiguo Testamento para describir el gesto de levantar ambas manos en oración.

VOLVER

I can make out the twinkling
of the far-off lights
that signal my return—
the same ones whose pale reflections
used to illuminate
the deepest hours of my sorrow.
And though I didn't want to come back,
you always return to your first love,
the same old street where an echo told me
"That life is yours, that love is yours,"
beneath the mocking gaze of the stars
that remain unmoved as they watch me return.

Returning
with wrinkles on my forehead—
the snows of time
have silvered my brow.
Feeling
that life is just a sigh,
that twenty years is nothing,
that my feverish gaze
adrift in the shadows
searches for you and calls out your name.
Living
with my soul bound
to a sweet memory
that makes me weep yet again.

I'm afraid of meeting
the past, when it returns
to confront my life.
I'm afraid of the nights
brimming with memories
that enchain my dreams.
But the fleeing traveler
must sooner or later slow his pace.
And although forgetting destroys everything
and has killed my old dreams,
I have saved one hidden humble hope,
my heart's only treasure.

Tango by Carlos Gardel
Composers: Carlos Gardel / Juan Maria Solare
Carlos Gardel died in Medellín in 1935

[Download the book, Return, return](#)
[Contemporary Judaism in Colombia](#)



VOLVER

Yo adivino el parpadeo
de las luces que a lo lejos,
van marcando mi retorno—
son las mismas que alumbraron
con sus pálidos reflejos,
hondas horas de dolor.
Y aunque no quise el regreso,
siempre se vuelve al primer amor.
La vieja calle donde el eco dijo
"Tuya es su vida, tuyo es su querer,"
bajo el burlón mirar de las estrellas
que con indiferencia hoy me ven volver.

Volver,
con la frente marchita—
las nieves del tiempo
platearon mi sien.
Sentir,
que es un soplo la vida,
que veinte años no es nada,
que febril la mirada,
errante en las sombras,
te busca y te nombra.
Vivir,
con el alma aferrada
a un dulce recuerdo,
que lloro otra vez.

Tengo miedo del encuentro
con el pasado que vuelve
a enfrentarse con mi vida.
Tengo miedo de las noches
que, pobladas de recuerdos,
encadenen mi soñar.
Pero el viajero que huye,
tarde o temprano detiene su andar.
Y aunque el olvido que todo destruye,
haya matado mi vieja ilusión,
guardo escondida una esperanza humilde,
que es toda la fortuna de mi corazón.

Tango de Carlos Gardel
Compositores: Carlos Gardel / Juan Maria Solare
Carlos Gardel falleció en Medellín en 1935

Mira la película: Volver Contemporary Judaism in Colombia
<https://www.youtube.com/watch?v=U44TFVVQH9g>



Return, return
Contemporary Judaism in Colombia
Photographs by Laurence Salzmann



Agradecimientos

Rabino Ilan Sultanik,
Rabino Asher Abarbanel,
Rabino Boaz Eisenberg,
Cantor Paul Heller,
Rabino Igal Fridman,
Profesor Memo Anjel,
Rabino Elad Villegas,
Rabino Ezra Rodríguez,
Señor Daniel Clavijo,
Abraham Clavijo,
Ana Uribe Villegas,

Curador Alejandro Vásquez,
Gestora Cultural, Erika Sosa Restrepo.

Volver, volver

Judaísmo actual en Colombia
Fotografías de Laurence Salzmann

Marzo 19 - Mayo 15, 2025

Galería de arte contemporáneo Paul Bardwell,
Centro Colombo Americano, Medellín

Marzo 19–Mayo 15, 2025
Centro Colombo Americano
Carrera 45 No. 53-24, Medellín, Antioquia, Colombia

Volver, volver
Judaísmo actual en Colombia
Fotografías de Laurence Salzmann

